

## Лютеранский приход Цюрихталь Феодосийского уезда Таврической губернии

(перевод с немецкого – Плюснина Э.С., [ElviraKrs@yandex.ru](mailto:ElviraKrs@yandex.ru), с неоценимой помощью Виктора Земана)

Записи за годы:	по Части I:	1847 (имеются записи за 1846 и 1848 годы)
	по Части II:	1847
	по Части III:	1847 (имеются записи за 1846 и 1848 годы)

## Часть I «О родившихся»

Рождение	Крещение	Имя	Родители	Восприемники
7 января	12 января Цюрихталь	<b>1. (Нусс / Nuß) Элизабет</b>	Михаель Нусс, иностранец, столяр из Цюрихталя, и его жена Вильгельмина ур. Гюнтнер (Günthner), оба евангелисты	Генрих Девальд (Dewald), Элизабет Энес (Ehnes) ур. Нусс, оба цюрихтальские колонисты
12 января	15 января Цюрихталь	<b>2. (Кайзер / Kaiser) Кристоф</b>	Иоганнес Кайзер, гейльбрунский колонист, и его жена Ева Катарина ур. Шеррибле (Scherrieble), оба лютеране	Вильгельм Гюнтнер (Günthner), его жена Якобина ур. Бухвальд (Buchwald), оба из Цюрихталя, Фридерика Штолль (Stoll) ур. Губер (Huber) из Гейльбруна, отсутств. Кристоф Шеррибле, судакский колонист
10 января	21 января Гейльбрун	<b>3. (Дахтлер / Dachtler) Фридрих</b>	Карл Дахтлер, гейльбрунский колонист, и его жена Катарина ур. Гафнер (Hafner), оба лютеране	Якоб Гафнер (Haffner), его жена Якобина ур. Неф (Näf), Генрих Губер (Huber) Филиппов сын, Якобина Рапп (Rapp) ур. Гафнер, последние из Нейдорфа, первые из Гейльбруна
18 января	21 января Гейльбрун	<b>4. (Шёнер / Schöner) Элизабет</b>	Петер Шёнер, цюрихтальский колонист, в наст. время в услужении, и его жена Элизабет ур. Гегельман (Gegelman), оба лютеране	Иог. Майер (Mayer), Якобов сын, Кристиан Штолль (Stoll), Филиппина Штолль ур. Шопф (Schopf), Катарина Гюнтнер (Günthner) ур. Майер, Якобова дочь, все из Гейльбруна
21 января	24 января Цюрихталь	<b>5. (Бер / Bär) Каролина Маргарита</b>	Иоганн Бер, цюрихтальский колонист, и его жена Анна Мария ур. Муршель (Murschel), оба евангелисты	Бернгард Бер, Иоганнесов сын из Цюрихталя, Каролина Маргарита Родус (Rodus) ур. Симсон (Simson), жена управляющего из Субаша (Subasch)
4 декабря 1846	26 января Судак	<b>6. (Гегельман / Gegelman) Барбара</b>	Михаель Гегельман, судакский колонист, и его жена Маргарита ур. Траксель (Traxel), оба евангел.-лют. Конфессии	Готфрид Зебольд (Seebold), девица Барбара Гросс (Groß), Фридерика Зебольд ур. Видемайер (Widemayer), все из Судака, Иоганн Бёзганс (Böshans) из Цюрихталя
29 декабря 1846	2 февраля Отузы	<b>7. (Зебольд / Seebold) Йозеф</b>	Иоганн Георг Зебольд, отузский колонист, и его жена Розина ур. Шик (Schieck), оба еванг.-лют. конфессии	Йозеф Маркс (Marks) из Цюрихталя, отсутствующий, а вместо него Адам Шурр (Schurr), его жена Маргарита ур. Гроц (Grotz), вдова Анна Мария Видман (Widmann) ур. Шурр, все из Отузы, Иоганн Альмендингер (Almendinger) из Феодосии

## Часть I «О родившихся»

6 февраля	12 февраля Цюрихталь	<b>8. (Бейтлер / Beutler) Фридерика</b>	Каспар Бейтлер, цюрихтальский колонист, и его жена Анна Мария ур. Рейбольд (Reibold), оба евангелисты	Конрад Рейбольд, гейльбрунский колонист, Фридерика Маркс (Marks) ур. Шурр (Schurr) из Цюрихталь
9 февраля	16 февраля Цюрихталь	<b>9. (Фраш / Frasch) Элизабет</b>	Якоб Фраш, фриденвальский колонист, прживающий в Отаре (Otar) близ Феодосии, и его жена Сюзанна ур. Бер (Bär), оба еванг.	Фридрих Бер, портной, Элизабет Бер ур. Люзи (Lüsi), оба цюрихтальские колонисты
23 февраля	26 февраля Цюрихталь	<b>10. (Бер / Bär) Вильгельмина</b>	Якоб Бер, цюрихтальский колонист, евангелист, и его жена Элизабет ур. Люзи (Lüsi), католичка	Генрих Бер, Генрихов сын, девица Вильгельмина Люзи, оба цюрихтальские колонисты
28 февраля	9 марта Цюрихталь	<b>11. (Шёнер / Schöner) Филиппина</b>	Филипп Шёнер, цюрихтальский колонист, евангелист, и его жена Схоластика ур. Эрейзер (Ehreiser), католичка	Андреас Гроц (Grotz), Якобина Гюнтнер (Günthner) ур. Бухвальд (Buchwald), оба цюрихтальские колонисты
8 марта	16 марта Гейльбрун	<b>12. (Гёлльварт / Höllwarth) Розина</b>	Иоганн Гёлльварт, гейльбрунский колонист, и его жена Кристина ур. Кельберер (Kaelberer), оба лютеране	Эммануель Рапп (Rapp), Фридрих Губер (Huber), девица Розина Кельберер, Рахель Элльвейн (Ellwein) ур. Гёлльварт, все из Гейльбруна
11 марта	16 марта Гейльбрун	<b>13. (Губер / Huber) Катарина</b>	Генрих Губер, нейдорский колонист, и его жена Кристина ур. Дахтлер (Dachtler), оба лютеране	Якоб Майер (Mayer), Иоганнесов сын, Якоб Кильпер (Kilper), Катарина Дахтлер ур. Гафнер (Hafner), Фридерика Штоль (Stoll) ур. Губер, все из колонии Гейльбрун
17 марта	24 марта Цюрихталь	<b>14. (Рапп / Rapp) Катарина</b>	Готфрид Рапп, цюрихтальский колонист, и его жена Мария ур. Гроц (Grotz), оба евангел.	Конрад Рейбольд (Reibold) из Гейльбруна, Катарина Гроц ур. Мюллер (Müller) из Цюрихталь
19 марта	24 марта Цюрихталь	<b>15. (Пфейфер / Pfeiffer) Генрих</b>	Фридрих Пфейфер, цюрихтальский колонист, и его жена Анна ур. Губер (Huber), оба еванг.	Генрих Пфейфер, девица Элизабет Губер, оба цюрихтальские колонисты
24 марта	5 апреля Цюрихталь	<b>16. (Брауман / Braumann) Иоганна</b>	Фридрих Брауман, Ангальт-Кётенский (Anhalt-Köthenscher) подданный, арендатор в Джанае (Dschanai) близ Перекопа, и его жена Мария ур. Шёнemann (Schönemann), оба лютеране	Андреас Гроц (Grotz), Кристина Муршель (Murschel) ур. Гаар (Haar), оба цюрихтальские колонисты

## Часть I «О родившихся»

18 апреля	21 апреля Цюрихталь	<b>17. (Вернер / Werner) Якоб</b>	Генрих Вернер, цюрихтальский колонист, и его жена Фридерика ур. Галлоис (Gallois), оба евангелисты	Якоб Илли (Illi), Якобов сын, Катарина Фюттерер (Fütterer), Петерова дочь, оба цюрихтальские колонисты
21 апреля	25 апреля Цюрихталь	<b>18. (Дупс / Dups) Вильгельм Фридрих</b>	Иоганнес Дупс, цюрихтальский колонист, и его жена Маргарита ур. Нусс (Nuß), оба евангелисты	Фридрих Нусс, Анна Мария Гааб (Haab) ур. Дупс, оба цюрихтальские колонисты
20 апреля	25 апреля Цюрихталь	<b>19. (Майер / Mayer) Якобина</b>	Георг Адам Майер, нейдорфский колонист, и его жена Доротея ур. Бюлер (Bühler), оба еванг.-лютеране	Якоб Кайзер (Kaiser) из Нейдорфа, Кристиан Вальц (Walz), Катарина Гюнтнер (Günthner) ур. Майер, Кристина Майер ур. Гегельман (Gegelmann), все из Гейльбруна
22 февраля	11 мая Цюрихталь	<b>20. (Кемпе / Kempe) Антония Анна Каролина</b>	Эренфрид Альбрехт Кемпе, ветеринарный врач и главный администратор в Чоты (Tschotta) при Карасубазаре, и его жена Иоганна Доротея Амалия ур. Ессен (Jessen), оба евангелисты	Иоганн Карл Кемпе, купец из Хернёсанда (Hernösand) в Швеции, а вместо него Эрнст Леопольд Гюбнер (Hübner), гимназист, фрау генеральша Антония Кржановская (Chrschanowsky) ур. Гюбнер, фрау Анна Катарина Кибер (Kyber) ур. Крамер (Kramer)
30 апреля	12 мая Гейльбрун	<b>21. (Вальц / Walz) Мария</b>	Иоганнес Вальц, гейльбрунский колонист, и его жена Барбара ур. Майер (Mayer), оба лютеране	Филипп Губер (Huber) старший, Мария Мюллер (Müller) ур. Бенц (Benz) вдова Рапп (Rapp), оба гейльбрунские колонисты
18 мая	-	<b>22. (Люзи / Lüsi) мертворожденный мальчик</b>	Иоганнес Люзи, цюрихтальский колонист, и его жена Катарина ур. Галлоис (Gallois), оба евангелисты	-
14 мая	25 мая Гейльбрун	<b>23. (Штолль / Stoll) Кристина Фридерика</b>	Генрих Штолль, гейльбрунский колонист, и его жена Филиппина ур. Шопф (Schopf), оба евангел.-лютеранской конфессии	Якоб Рапп (Rapp), Карл Дахтлер (Dachtler), Фридерика Штолль ур. Губер (Huber), Фридерика Шрамм (Schramm) ур. Штолль вдова Бюркер (Bürker), все гейльбрунские колонисты

## Часть I «О родившихся»

6 июня	8 июня Цюрихталь	<b>24.</b> <b>(Кайзер / Kaiser)</b> <b>Вильгельм</b>	Якоб Кайзер, нейдорфский колонист, и его жена Фридерика ур. Бюлер (Bühler), оба лютеране	Матеус Рапп (Rapp), Иоганнес Эльвейн (Ellwein), Доротея Майер (Mayer) ур. Бюлер, все из Нейдорфа, девица Кристина Кайзер из Гейльбруна
6 июня	8 июня Цюрихталь	<b>25.</b> <b>(Шремпп / Schrempf)</b> <b>Катарина</b>	Готлиб Шремпп, гейльбрунский колонист, и его жена Элизабет ур. Бёзганс (Böshans), оба лютеране	Иоганн Бёзганс, Мария Бёзганс ур. Эберле (Eberle), оба из Цюрихталя, Конрад Губер (Huber), Фридерика Вебер (Weber) ур. Шремпп, оба из Гейльбруна
9 июня	15 июня Гейльбрун	<b>26.</b> <b>(Эльвейн / Ellwein)</b> <b>Якоб</b>	Георг Эльвейн, гейльбрунский колонист, и его жена Рахель ур. Гёлльварт (Höllwarth), оба еванг.-лютеране	Иоганн Гёлльварт, Фридерика Штолль (Stoll) ур. Губер (Huber), оба из Гейльбруна, Якоб Эльвейн, Катарина Эльвейн ур. Штолль, оба из Нейдорфа
6 ноября 1846	21 июня 1847 Керчь	<b>27.</b> <b>(Кюблер / Kübler)</b> <b>Франц</b>	Иоганн Кюблер, нейзацкий колонист, в наст. время пекарь в Керчи, и его жена Кристина ур. Гаар (Haar), оба лютеране	Франц Кюблер, Мария Гафнер (Haffner) ур. Кюблер вдова Лауер (Lauer), девица Розина Кюблер, Йозеф Коулон (Coulon), плотник из Франции, первые трое из колонии Нейзац
11 июля 1846	28 июля 1846 ребенок получил аварийное крещение в Якутске в квартире родителей, которое было подтверждено в Керчи цюрихтальским пастором Э. Кибером	<b>28.</b> <b>(Лилиенфельд / Lilienfeld)</b> <b>Константин Николай</b> <b>Владимир</b>	Карл Лилиенфельд, штабс-капитан жандармского корпуса, и его жена Жаннета София ур. Геберг (Geberg), оба евангелисты	Отсутствовали: генерал Константин Влахопулов (Wlochorulov), статская советница Вильгельмина Маркус (Markus) Присутствовали в Якутске: майор Николай Яковлев (Jakowlew), князь Владимир Шаховской (Schchawskoi), Аграфена Ивановна Трапезникова (Trapesnikow) В подтверждение присутствовали: главный врач, коллежский советник и кавалер Франц фон Крейцер (Kreutzer) и его жена Амалия ур. фон Лёвенштерн (Löwenstern)

## Часть I «О родившихся»

24 марта 1847	23 июня Керчь	<b>29. (Зондереггер / Sonderegger) Эдуард</b>	Иоганн Лоренц Зондереггер, губернский секретарь, учитель в керченской школе, и его жена Сюзанна ур. Тиссен (Thießen), оба евангелисты	Врач, советник и кавалер Эдуард Бауман (Baumann), Катарина Николич (Nikolitsch) ур. Аморетти (Amoretti), жена голландского консула
8 сентября 1846	24 июня Керчь	<b>30. (Фолль / Voll) Иоганн</b>	Андреас Фолль, молочанский колонист, евангелист, и его жена Анастасия ур. Шлишефски (Schlischefski), католичка	Андреас Зальцгебер (Salzgeber), кузнец из Керчи, и его жена Элизабет ур. Мюнних (Münnich)
25 декабря 1846	24 июня Керчь	<b>31. (Шлишефски / Schlischefski) Франциска Каролина</b>	Михаель Шлишефски, молочанский колонист, и его жена Элизабет ур. Гунд (Hund), оба евангелисты	Андреас Фолль (Voll), молочанский колонист, Франциска Матери (Materi) ур. Вурстер (Wurster), жена портного
24 апреля	24 июня Керчь	<b>32. (Пауль / Paul) Константин</b>	Якоб Пауль, рейхенфельдский колонист, и его жена Кристина ур. Дикель (Diekel), оба евангелисты	Иог. Дильман (Dilmann) из кол. Альт-Нассау и его жена Барбара ур. Пауль
13 мая	24 июня Керчь	<b>33. (Руоф / Ruof) Иоганна</b>	Иоганн Руоф, иностранец, садовод, и его жена Сюзанна ур. Портье (Portier), оба евангелисты	Михаель Мюллер (Müller) из Фриден-ля, Анна Эльвангер (Ellwanger) ур. Ахтенберг (Achtenberg), Филипп Гроукс (Groux), швейцарец, Франциска Матери (Materi) ур. Вурстер (Wurster), жена портного
14 ноября 1846	24 июня Керчь	<b>34. (Шумахер / Schuhmacher) Готлиб</b>	Якоб Шумахер, иностранец, кондитер, и его жена Катарина ур. Гассельштейнер (Hasselsteiner), оба евангелисты	Бертин Верле (Wehrle), часовщик из Бадена, Генриетта Мария Зиберт (Siebert) ур. Горншух (Hornschuh), вдова Цейнер (Zeiner) из Лейпцига
14 марта	28 июня Новороссийск	<b>35. (Андерсон / Anderson) Эмилия Жанетта</b>	Карл Эдуард Андерсон, аптекарь из Новороссийска, и его жена Адельгейд Луиза ур. Андерсон, оба евангелисты	титularный советник Теодор Геппе (Herpe), батальонный врач, полковница София Ловиза ур. Миллерс (Millers), фройлен Жанетта Фридерика Маршутц (Marschütz)
17 февраля	31 мая Керчь	<b>36. (Фогель / Vogel) Амалия Розалия</b>	Филипп Фогель, слесарь из колонии Фрейденталь (Freudental) близ Одессы, евангелист, и его жена Каролина Фридерика ур. Эльвангер (Ellwanger), католичка	Георг Боссе (Bosse), английский машинист, Михаель Фогель, сапожник, Анна Эльвангер ур. Ахтенберг (Achtenberg), девица Розина Кюблер (Kübler)

## Часть I «О родившихся»

20 июня	6 июля Цюрихталь	<b>37. (Дупс / Dups) Анна Мария</b>	Якоб Дупс, цюрихтальский колонист, и его жена Катарина ур. Шик (Schieck), оба евангелисты	Генрих Бухман (Buchmann), Генрихов сын, Анна Мария Гааб (Haab) ур. Бухман, оба из Цюрихталя
3 июня	20 июля Отузы	<b>38. (Шурр / Schurr) Андреас</b>	Адам Шурр, отузский колонист, и его жена Маргарита ур. Гроц (Grotz), оба лютеране	Андреас Гроц из Цюрихталя, Анна Мария Видман (Widmann) ур. Шурр из Отузы
19 июля	27 июля Гейльбрун	<b>39. (Вебер / Weber) Матеус</b>	Якоб Вебер, гейльбрунский колонист, и его жена Фридерика ур. Шремпф (Schrempf), оба лютеране	Матеус Бенц (Benz), Иоганн Метлер (Mettler), Элизабет Шремпф ур. Бёзганс (Böshans), девица Вильгельмина Мюллер (Müller)
21 июля	31 июля Цюрихталь	<b>40. (Мюллер / Müller) Георг</b>	Иоганн Фридрих Мюллер, колонист из кол. Фриденталь близ Феодосии, и его жена Маргарита ур. Бауер (Bauer), оба лютеране	Грегор Вейс (Weiß), трактирщик из Феодосии, а вместо него Генрих Бухман (Buchmann) старший, цюрихтальский колонист, Клара Гарибальди (Garribaldi) ур. Бауер, капитанша
27 июля	3 августа Судак	<b>41. (Гафнер / Hafner) Барбара</b>	Иоганн Гафнер, судакский колонист, и его жена Якобина ур. Шмидт (Schmidt), оба лютеране	Кристоф Шеррибле (Scherrieble), колонист из Людвигсталя близ Мариуполя, его жена Барбара ур. Гросс (Groß)
11 августа	17 августа Гейльбрун	<b>42. (Рапп / Rapp) Элизабет</b>	Якоб Рапп, гейльбрунский колонист, и его жена Катарина ур. Гаар (Haar), оба лютеране	Конрад Рейбольд (Reibold), Генрих Штолль (Stoll), Фрид. Вальц (Walz) ур. Вальц, Генрика Майер (Mayer) ур. Рапп вдова Майер, все из колонии Гейльбрун
16 августа	24 августа Цюрихталь	<b>43. (Нусс / Nuß) Якобина</b>	Антон Нусс, цюрихтальский колонист, и его жена Агнес ур. Метлер (Mettler), оба лютеране	Якоб Вебер (Weber), гейльбрунский колонист, девица Якобина Девальд (Dewald) из Цюрихталя
21 августа	24 августа Цюрихталь	<b>44. (Рапп / Rapp) Якоб</b>	Матеус Рапп, нейдорфский колонист, и его жена Якобина ур. Гафнер (Hafner), оба лютеране	Якоб Штолль (Stoll), Якоб Майер (Mayer), Катарина Дахтлер (Dachtler) ур. Гафнер, все из Гейльбруна, Мария Рапп ур. Гроц (Grotz) из Цюрихталя
13 сентября	14 сентября Гейльбрун	<b>45. (Зигле / Siegle) Михаель Андреас</b>	Филипп Якоб Зигле, гейльбрунский колонист, и его жена Кат. ур. Вальц (Walz), оба лютеране	Соломон Гурлебаус (Hurlebaus), Михайель Кельберер (Kälberer), Фридерика Вальц ур. Вальц, все из Гейльбруна, вдова Каролина Фолленвейдер (Vollenweider) ур. Зигле из Цюрихталя

## Часть I «О родившихся»

7 августа	16 сентября Цюрихталь	<b>46. (Целинг / Zehling) Катарина</b>	Фридрих Целинг, земледелец близ Керчи, и его жена Катарина ур. Франк (Frank), оба евангелисты	Иоганнес Фолленвейдер (Vollenweider), Ульрихов сын из Цюрихталя, фрау Анна Катарина Кибер (Kyber) ур. Крамер (Kramer)
12 июля	21 сентября Цюрихталь	<b>47. (Рапп / Rapp) Фридрих</b>	Филипп Рапп, колонист кол. Рейхенфельд Молочанского округа, проживающий в Керчи, и его жена Барбара ур. Шмидт (Schmidt), оба евангелисты	Филипп Шёнер (Schöner), цюрихтальский колонист, его жена Схолостика ур. Эрейзер (Ehreiser)
25 сентября	28 сентября Гейльбрун	<b>48. (Бенц / Benz) Катарина</b>	Адам Бенц, гейльбрунский колонист, и его жена Катарина ур. Руоф (Ruof), оба евангелисты	Кристиан Бенц, Элизабет Вальц (Walz) ур. Рапп (Rapp), девица Катарина Бюлер (Bühler), все из Гейльбруна, Кристоф Руоф, иностранец
29 сентября	5 октября Цюрихталь	<b>49. (Рапп / Rapp) Якобина</b>	Эммануэль Рапп, гейльбрунский колонист, и его жена Барбара ур. Дахтлер (Dachtler), оба лютеране	Иоганн Гёлльварт (Höllwarth), Кристина Кайзер (Kaiser) ур. Дахтлер, оба из Гейльбруна, Фридрих Бюлер (Bühler), Якобина Рапп ур. Гафнер (Hafner), оба из Нейдорфа, а вместо последней Генрика Майер (Mayer) ур. Рапп вдова Майер из Гейльбруна
13 октября	21 октября Цюрихталь	<b>50. (Гальстер / Galster) Вильгельм</b>	Иоганн Гальстер, нейзацкий колонист, в наст. время садовник в Чоты близ Карасубазара, и его жена Августа ур. Лутер (Luther), оба евангелисты	Вильгельм Лутер, иностранец, Франц Белип (Belip), а вместо него Генрих Муршель (Murschel), цюрихтальский колонист, его сестра Анна Мария Бер (Bär) ур. Муршель
15 октября	26 октября Керчь	<b>51. (Бергер / Berger) Франц Роберт</b>	Эрнст Бергер, прусский подданный, плотник, и его жена Юлиана ур. Вицки (Witzkie), оба евангелисты	Эрнст Бергер, отец ребенка, его жена Юлиана ур. Вицки
18 октября	26 октября Цюрихталь	<b>52. (Бюлер / Bühler) Иоганн Фридрих</b>	Фридрих Бюлер, нейдорфский колонист, и его жена Френа ур. Бенц (Benz), оба лютеране	Якоб Рапп (Rapp), Якобина Гафнер (Hafner) ур. Неф (Näf), оба из Гейльбруна, Бернгард Бер (Bär), Генрихов сын, из Цюрихталя, Фридерика Кайзер (Kaiser) ур. Бюлер из Нейдорфа
31 октября	2 ноября Цюрихталь	<b>53. (Шафнер / Schaffner) Вильгельмина</b>	Игнатиус Шафнер, цюрихтальский колонист, католик, и его жена Кристина ур. Дупс (Dups), евангел.	Бернгард Бер (Bär), Иоганнесов сын, Вильгельмина Бухман (Buchmann) ур. Бер, цюрихтальские колонисты



## Часть I «О родившихся»

22 октября	20 ноября Судак	<b>54.</b> <b>(Кислинг / Kislimg)</b> <b>Элизабет</b>	Готлиб Кислинг, судакский колонист, и его жена Якобина ур. Аберле (Aberle), оба евангелисты	Иоганн Аберле, Бернгардов сын, девица Элизабет Гартман (Hartmann), оба из кол. Судак
24 ноября	30 ноября Судак	<b>55.</b> <b>(Зебольд / Seebold)</b> <b>Якоб</b>	Леонгард Зебольд, судакский колонист, и его жена Мария ур. Илли (Illii), оба евангелисты	Готфрид Зебольд, Фридерика Зебольд ур. Видемайер (Widemayer), оба судакские колонисты
30 ноября	2 декабря Гейльбрун	<b>56.</b> <b>(Майер / Mayer)</b> <b>Вильгельм</b>	Иоганнес Майер, гейльбрунский колонист, и его жена Кристина ур. Гегельман (Gegelman)	Якоб Гюнтнер (Günthner), Иоганн Шрамм (Schramm), девица Элизабет Вальц (Walz), все из Гейльбруна, Доротея Майер ур. Бюлер (Bühler) из Нейдорфа
27 ноября	3 декабря Цюрихталь	<b>57.</b> <b>(Зутер / Suter)</b> <b>Фридрих</b>	Каспар Зутер, цюрихтальский колонист, и его жена Якобина ур. Пфейфер (Pfeiffer), оба евангелисты	Фридрих Пфейфер-сын, Элизабет Мانتель (Mantel) ур. Фолленвейдер (Vollenweider), цюрихтальские колонисты
1 декабря	-	<b>58.</b> <b>(Рюди / Rüdi)</b> <b>мертворожденная девочка</b>	Даниэль Рюди, цюрихтальский колонист, и его жена Анна ур. Губер (Huber), оба евангелисты	-
4 декабря	6 декабря Цюрихталь	<b>59.</b> <b>(Бер / Bär)</b> <b>Генрих</b>	Генрих Бер, цюрихтальский колонист, и его жена Катарина ур. Ландис (Landis), оба евангелисты	Людвиг Ландис, Якобина Бер ур. Девальд (Dewald), оба цюрихтальские колонисты
6 декабря	7 декабря Гейльбрун	<b>60.</b> <b>(Кайзер / Kaiser)</b> <b>Катарина</b>	Матеус Кайзер, гейльбрунский колонист, и его жена Кристина ур. Дахтлер (Dachtler), оба лютеране	Фридрих Бюлер (Bühler), Якоб Кайзер, Иоганнесов сын, Фридерика Кайзер ур. Бюлер, все из Нейдорфа, Барбара Рапп (Rapp) ур. Дахтлер из Гейльбруна
8 декабря	10 декабря Цюрихталь	<b>61.</b> <b>(Шнебели / Schnebeli)</b> <b>Магдалена</b>	Генрих Шнебели, цюрихтальский колонист, и его жена Анна Мария ур. Дупс (Dups), оба евангелисты	Иоганнес Люзи (Lüsi), Генрихов сын, Магдалена Дупс ур. Губер (Huber), оба цюрихтальские колонисты
11 июля	12 декабря Султановка	<b>62.</b> <b>(Шмидт / Schmidt)</b> <b>Кристина</b>	Петер Шмидт, колонист из кол. Рейхенфельд Молочанского окр., в наст. время в Керчи, и его жена Элизабет ур. Мораш (Morasch), оба евангелисты	Филипп Рапп (Rapp), колонист из кол. Рейхенфельд Молочанского окр., его жена Барбара ур. Шмидт

## Часть I «О родившихся»

5 декабря	5 декабря	<b>63. (Эльвангер / Ellwanger) Мария</b>	Анна Эльвангер ур. Ахтенберг (Achtenberg), и ее покойный муж, мясник Андреас Эльвангер, оба евангелисты	-
13 сентября	14 декабря Керчь	<b>64. (Дильман / Dillmann) Иоганн Август</b>	Иоганн Дильман, колонист из Альт-Нассау, проживающий в Керчи, и его жена Барбара ур. Пауль (Paul), оба лютеране	Иог. Авг. Зиберт (Siebert), фабрикант, его жена Генриетта Мария ур. Горншух (Hornschuh) вдова Цейнер (Zeiner), а вместо нее девица Розина Кюблер (Kübler)
2 октября	14 декабря Керчь	<b>65. (Пауль / Paul) Розина</b>	Иоганн Пауль, рейхенфельдский колонист (в Молочной), проживающий в Керчи, и его жена Элизабет ур. Шмидт (Schmidt), оба лютеране	упомянутые выше
21 ноября	14 декабря Керчь	<b>66. (Циммер / Zimmer) Эдуард</b>	Адольф Циммер, мыловар, и его жена Фридерика ур. Кеннель (Kennel), оба евангелисты	Йозеф Лагорио (Lagorio), чиновник по особым поручениям губернатора Керчи, Маргарет Конради (Conradi) ур. Вурст (Wurst), жена портного
11 ноября	14 декабря Керчь	<b>67. (Коулон / Coulon) Леонора</b>	Йозеф Коулон, столяр, католик, и его жена Кристина ур. Вальтер (Walther), евангел.	Николай Джамбеко (Dschambeko), греч. купец, баронесса Анна Демонфорт (Demonfort) ур. Сорокина, Иоганн Кюблер (Kübler), пекарь из Нейзаца, Салом Новописцева (Nowopiszew) ур. Гекле (Geckle)
12 декабря	14 декабря Керчь	<b>68. (Дюцман / Dützmann) Иоганн Дитрих</b>	Иоганн Дитрих Дюцман, сапожник из Ольденбурга, и его жена Элизабет ур. Бёзенберг (Bösenberg), оба лютеране	Йозеф Гекле (Geckle), кондитер, его жена Анна ур. Бланк (Blanck), нейзацкие колонисты
3 ноября	15 декабря Керчь	<b>69. (Шлишефски / Schlischefski) Амалия</b>	Георг Шлишефски, молочанский колонист, проживающий в Дерезели (Deresalie) близ Керчи, и его жена Каролина ур. Шмидт (Schmidt), оба лютеране	Иоганн Дендрино (Dendrino), греч. купец, Анна Гекле (Geckle) ур. Бланк (Blanck), ее муж Йозеф Гекле, кондитер, Элизабет Зальцгебер (Salzgeber) ур. Мюнних (Münnich), жена кузнеца
11 декабря	17 декабря Феодосия	<b>70. (Альмендингер / Almendinger) Луис</b>	Иоганн Даниель Фридрих Альмендингер, торговец, и его жена Барбара ур. Шик (Schieck), оба евангелисты	Луис Латти (Latty), архитектор, Каролина Артуччи (Artucci) ур. Отто (Otto), а вместо нее вдова Анна Мария Видман (Widmann) ур. Шурр (Schurr) из колонии Отузы (Otus)

## Часть I «О родившихся»

16 декабря	20 декабря Цюрихталь	<b>71. (Бухман / Buchmann) Якобина</b>	Якоб Бухман, цюрихтальский колонист, еангелист, и его жена Кунигунда ур. Антони (Antoni), католичка	Петер Кёрнер (Körner), Якобина Бер (Bär) ур. Девальд (Dewald), цюрихтальские колонисты
19 декабря	21 декабря Цюрихталь	<b>72. (Бер / Bär) Маргарита</b>	Рудольф Бер, цюрихтальский колонист, и его жена Катарина ур. Метлер (Mettler), оба евангелисты	Иоганнес Метлер из Гейльбруна, Маргарет Бер ур. Дупс (Dups) из Цюрихталя
19 декабря	21 декабря Цюрихталь	<b>73. (Нусс / Nuß) Якобина</b>	Фридрих Нусс, цюрихтальский колонист, и его жена Кат. ур. Гёртер (Hörter), оба евангелисты	Иоганнес Дупс (Dups)-старший из Цюрихталя, Якобина Гафнер (Hafner) ур. Неф (Näf) из Гейльбруна
19 декабря	21 декабря Цюрихталь	<b>74. (Люзи / Lüsi) Барбара</b>	Генрих Люзи, цюрихтальский колонист, евангелист, и его жена Каролина ур. Фюттерер (Fütterer), католичка	Рудольф Дупс (Dups), Барбара Дупс ур. Фюттерер, цюрихтальские колонисты
12 декабря	25 декабря Гейльбрун	<b>75. (Мюллер / Müller) Иоганн Кристиан Стефан</b>	Георг Валентин Мюллер, учитель из Гейльбруна, и его жена Луиза ур. Цеб (Zeeb), оба евангелисты	Иоганн Эльвейн (Ellwein), его жена София ур. Гантнер (Gantner), Фридрих Мюллер, его жена Анна Мария ур. Бенц (Benz) вдова Рапп (Rapp), все из Гейльбруна, Иог. Георг Гаар (Haar) из Фриден-таля, его жена Барбара ур. Цеб, а вместо нее Филиппина Штолль (Stoll) ур. Шопф (Schopf) из Гейльбруна
28 декабря	1 января 1848 Цюрихталь	<b>76. (Швицгебель / Schwitzgäbel) Мария</b>	Якоб Швицгебель, цюрихтальский колонист, и его жена Якобина ур. Брейт (Breit), оба евангелисты, в наст. Время проживают в Карагозе (Karakoos)	Фридрих Девальд (Dewald), цюрихтальский колонист, Мария Люзи (Lüsi) ур. Нусс (Nuß), проживает в Карагозе близ Феодосии
3 января 1848	3 января 1848	<b>77. (Лютцигер / Lütziger) Фридерика</b>	Фридрих Лютцигер, цюрихтальский колонист, и его жена Фридерика ур. Гюбнер (Hübner), оба евангелисты	-

## Часть II «О бракосочетавшихся»

№	Месяц и день	Имя и фамилия вступивших в брак
1	21 января	Гафнер (Hafner) Якоб и Неф (Näf) Якобина
2	21 января	Майер (Mayer) Якоб и Майер (Mayer) Генрика ур. Рапп (Rapp)
3	26 января	Аберле (Aberle) Иоганн и Грётцингер (Grötzinger) Катарина
4	26 января	Аберле (Aberle) Якоб и Аберле (Aberle) Анна Мария
5	3 августа	Шеррибле (Schehriehle) Кристоф и Гроц (Grotz) Барбара
6	24 августа	Гартвиг (Hartwig) Фридрих и Майер (Mayer) Сюзанна
7	7 ноября	Торезен (Thoresen) Йорген Эдуард и Брудерер (Bruderer) Амалия
8	18 ноября	Кайзер (Kaiser) Якоб и Губер (Huber) Элизабет
9	18 ноября	Ландис (Landis) Людвиг и Гроц (Grotz) Вильгельмина
10	18 ноября	Люзи (Lüsi) Иоганнес и Фюттерер (Fütterer) Катарина
11	18 ноября	Бер (Bär) Фридрих и Лютцигер (Lütziger) Анна
12	18 ноября	Губер (Huber) Алоизиус и Земан (Säemann) Анна
13	18 ноября	Бер (Bär) Бернгард и Девальд (Dewald) Якобина
14	2 декабря	Бюркер (Bürker) Фридрих и Гафнер (Hafner) Анна Мария
15	2 декабря	Эльвейн (Ellwein) Матеус и Майер (Mayer) Якобина
16	2 декабря	Губер (Huber) Михаель и Гросс (Groß) Каролина Ребекка
17	7 декабря	Рот (Roth) Якоб и Вальц (Walz) Элизабет
18	7 декабря	Рот (Roth) Георг и Гросс (Groß) Луиза Катарина

### Часть III «О умерших»

№	Дата смерти	Дата похорон	Умерший	Место рождения умершего	Возраст умершего	м	ж	Семейное положение	Причина смерти
1	30 декабря 1846	2 января Герценберг	Мюллер (Müller) Клара, дочь проживающего близ Феодосии фриденбургского колониста Иоганна Фридриха Мюллера и его жены Маргариты ур. Бауер (Bauer)	Феодосия	2		1	реб.	болезнь груди
2	3 января	4 января Феодосия	Альмендингер (Almendinger) Бертин, сын феодосийского жителя Иоганна Даниеля Фридриха Альмендингера и его жены Барбары ур. Шик (Schieck)	Феодосия	-		1	реб.	судороги
3	16 января	19 января Цюрихталь	Зутер (Suter) Элизабет, дочь цюрихтальского колониста Каспара Зутера и его жены Якобины ур. Пфейфер (Pfeiffer)	Цюрихталь	1/6		1	реб.	родимчик
4	17 января	20 января Гейльбрун	Грётцингер (Grötzinger) Карл, гейльбрунский колонист	Гейльбрун	25		1	в браке	опухоль головы и лихорадка
5	21 февраля	23 февраля Судак	Аберле (Aberle) Розина, дочь судакского колониста Кристиана Аберле	Судак	1		1	реб.	кашель
6	27 февраля	1 марта Судак	Зебольд (Seebold) Элизабет ур. Биндер (Binder) вдова Эберле (Eberle), вдова Гёрт (Hörth), жена судакского колониста Иоганна Георга Зебольда	район Цюриха	71		1	в браке	старческая слабость
7	1 марта	3 марта Феодосия	Герке (Gerke) Август, музыкант	Северная Германия, вероятно, Люнебург	61		1	в браке	астма
8	23 марта	25 марта Гейльбрун	Гурлебуас (Hurlebaus) София, дочь гейльбрунского колониста Соломона Гурлебауса и его умершей жены Фридерики ур. Фолльмер (Vollmer)	Гейльбрун	9		1	реб.	опухоль колена
9	29 марта	30 марта Керчь	Пауль (Paul) Элизабет, дочь живущего в Керчи рейхенфельдского колониста Иоганна Пауля и его жены Элизабет ур. Шмидт (Schmidt)	Керчь	3		1	реб.	колики

### Часть III «О умерших»

10	4 апреля	6 апреля Гейльбрун	Гёлльварт (Höllwarth) (Бильмайер / Vilmaier) <так в МК>, Якоб Фридрих, гейльбрунский колонист	Биркмансвейлер в Виннедене в Вюртемберге (Birkmannsweiler bei Winnenden in Württemberg)	65	1	в браке	слабость груди
11	20 апреля	22 апреля Цюрихталь	Шнебели (Schneebeli) Катарина, вдова Галльман (Gallmann) ур. Гофштеттер (Hofstetter), жена цюрихтальского колониста Рудольфа Шнебели	Метменштеттен в Цюрихе (Mettmenstetten bei Zürich)	75	1	в браке	старческая слабость
12	22 апреля	24 апреля Цюрихталь	Фолленвейдер (Vollenweider) Ульрих (Н. ? Ulrich), цюрихтальский колонист	Метменштеттен в Цюрихе (Mettmenstetten bei Zürich)	44	1	в браке	несчастный случай
13	18 мая	19 мая Цюрихталь	Мертворожденный сын цюрихтальского колониста Иоганнеса Люзи (Lüsi) и его жены Катарины ур. Галлоис (Gallois)	Цюрихталь	-	1	реб.	мертворожденный
14	29 мая	30 мая Керчь	Фишер (Fischer) Барбара, дочь проживающего в Керчи нейзацкого колониста Георга Адама Фишера	Керчь	1/2	1	реб.	кашель
15	12 июня	13 июня Керчь	Кюблер (Kübler) Адам, сын проживающего в Керчи пекаря, нейзацкого колониста Иоганна Кюблера	Чукурта? (Tschukurta) близ Феодосии	3	1	реб.	грудница
16	21 июня	22 июня Керчь	Майер (Mayer) Вильгельмина, дочь кайзертальского колониста Петера Майера	Керчь	1	1	реб.	простуда
17	14 июля	15 июля Новороссийск	Андерсон (Anderson) Эмилия Жанетта, дочь новороссийского аптекаря Карла Эдуарда Андерсона	Новороссийск	1/3	1	реб.	истощение
18	21 июля	23 июля Цюрихталь	Гюнтнер (Günthner) Мария Вильгельмина, дочь цюрихтальского колониста Якоба Гюнтнера	Цюрихталь	2/3	1	реб.	родимчик
19	1 августа	2 августа Керчь	Шумахер (Schuhmacher) Розина, дочь иностранца, сахарозаводчика Якоба Шумахера из Керчи	Керчь	3	1	реб.	корь
20	19 августа	21 августа Цюрихталь	Девальд (Dewald) Якобина, дочь цюрихтальского колониста Генриха Девальда	Цюрихталь	1	1	реб.	родимчик

### Часть III «О умерших»

21	В начале августа или в конце июля	В начале августа или в конце июля Кутаиси	Дигби (Digby) Александр, архитектор из Кутаиси в Черкесии	неизвестно	50	1	в браке	холера
22	30 августа	31 августа Гейльбрун	Рот (Roth) Генрих, сын гейльбрунского колониста Георга Рота и его жены Якобины ур. Бенц (Benz)	Гейльбрун	1	1	реб.	дизентерия
23	1 сентября	2 сентября Керчь	Шумахер (Schuhmacher) Карл, сын Якоба Шумахера, пекаря из Керчи	Симферополь	8	1	реб.	холера
24	3 сентября	4 сентября Керчь	Эльвангер (Ellwanger) Иоганн Андреас, мясник из Керчи	Винненден в Вюртемберге (Winnenden in Württemberg)	50	1	в браке	холера
25	начало сентября	начало сентября Керчь	Крузе (Kruse) Фердинанд, архитектор, чиновник 14 класса	вероятно, Франкфурт-на-Майне	50	1	в браке	холера
26	5 сентября	7 сентября Цюрихталь	Мантель (Mantel) Катарина, дочь цюрихтальского колониста Филиппа Мантеля	Цюрихталь	1 1/3	1	реб.	дизентерия
27	9 сентября	11 сентября Цюрихталь	Бейтлер (Beutler) Фридерика, дочь цюрихтальского колониста Каспара Бейтлера	Цюрихталь	1/2	1	реб.	дизентерия
28	21 сентября	23 сентября Цюрихталь	Фолленвейдер (Vollenweider) Иоганнес, сын цюрихтальского колониста Иоганна Фолленвейденра	Цюрихталь	3	1	реб.	родимчик
29	18 сентября	20 сентября Керчь	Борн (Born) Катарина, девушка из дома генеральши Крыжановской (Krijanoffsky) в Керчи	С-Петербург	26	1	девица	холера
30	20 сентября	21 сентября Керчь	Шумахер (Schuhmacher) Катарина, дочь Якоба Шумахера, пекаря из Керчи	Симферополь	5	1	реб.	водянка
31	30 сентября	3 октября Феодосия	Альмендингер (Almendinger) Мария Сигизмунда ур. Франк (Frank), вдова столяра из Феодосии	Вюртемберг	60	1	вдова	апоплексия
32	27 октября	27 октября Керчь	Бергер (Berger) Франц Роберт, сын прусского столяра Эрнста Бергера	Керчь	-	1	реб.	столбняк

### Часть III «О умерших»

33	27 октября	28 октября Дерезели	Шлишефски (Schlischefsky) Розалия, дочь проживающего в Керчи молочанского колониста Йозефа Шлишефски	Дерезели (Deresalie) близ Керчи	2	1	реб.	скарлатина
34	<не указано>	1 декабря Цюрихталь	Мертворожденная дочь цюрихтальского колониста Даниеля Рюди (Rüdi)	Цюрихталь	-	1	реб.	мертворожденный
35	5 декабря	6 декабря Керчь	Эльвангер (Ellwanger) Мария, дочь вдовы мясника Анны Эльвангер ур. Ахтенберг (Achtenberg)	Керчь	-	1	реб.	слабость
36	3 января 1848	4 января 1848 Цюрихталь	Лютцигер (Lütziger) Фридерика, дочь цюрихтальского колониста Фридриха Лютцигера	Цюрихталь	-	1	реб.	слабость